



"aber dann er wollte noch höher fliegen“:
Mündliches Erzählen konstruktionsdidaktisch

Simone Amorocho & Christian Pfeiffer, 27.9.2024
Korpora, datengeleitetes Lernen (DDL) & Konstruktionen

Grundzüge einer Konstruktionsdidaktik

- Gebrauchsbasiertheit
- Sprachliches Lernen = konstruktionaler Lernen
- Form- und Bedeutungsseite, Bedeutung zentral
- Prototypische Kontexte (Textsorten, Gattungen)
- Korpusbasiertheit
- Adäquate Berücksichtigung gesprochener Sprache
- Entwicklungsproximalität
- Integrativität, u.a. L1 und L2

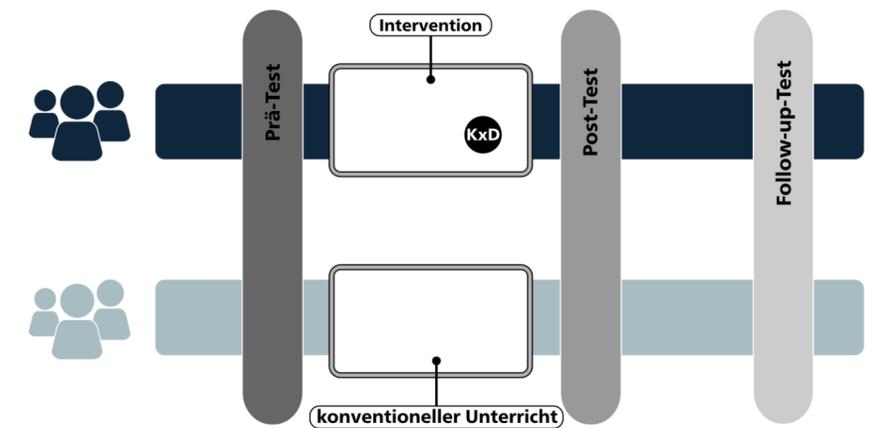


1

Projekt: Empirische Validierung KxD

Projekt: Empirische Validierung KxD

- Geplant: Zwei Interventionsstudien (Prä-, Post-, Follow-Up-Test)
- Teilprojekt: Mündliches Erzählen in der Grundschule, Pilotierung 2023/2024 (Karoline-Kaspar-Schule Freiburg)
- Entwicklungsproximaler Ansatz
- Verschiedene Erzähltypen
- Fokus: Erzählrelevante Konstruktionen für bestimmte narrative Handlungsmuster (Orientierung und Planbruchmarkierung – zentrale Erwerbsaufgabe in GS-Zeit, vgl. Hausendorf/Quasthoff 1996)



Überraschendes Ereignis in einer Geschichte

Der Wendepunkt

Fliegende Bücher



- 1 Welches der beiden Bilder zeigt eine Alltagssituation?
Welches zeigt ein überraschendes Ereignis?
Erkläre und begründe.

Eine besonders gute Geschichte erzählt von einem **überraschenden Ereignis**.
Wenn in einer Alltagssituation plötzlich etwas Unerwartetes passiert, wird eine Geschichte interessant und erzählenswert.
Das ist der Wendepunkt.

Wichtige Wörter für einen Wendepunkt sind:

plötzlich – auf einmal – gerade als – in diesem Moment.

- 2 Denke dir überraschende Ereignisse zu folgenden Alltagssituationen aus. Erzähle.

Spaziergang

Frühstück

Spielplatzbesuch

Lesestunde

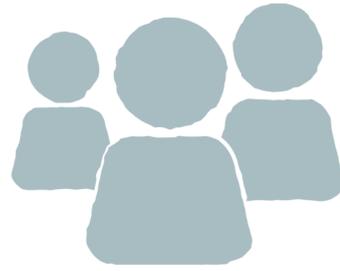


- 3 Schreibe eine kleine Geschichte mit einem überraschenden Ereignis.
Verwende für den Wendepunkt passende Wörter.

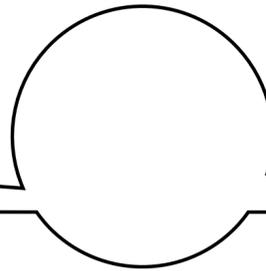
Aber: Was sind relevante usuelle
Konstruktionen des
mündlichen Erzählens?



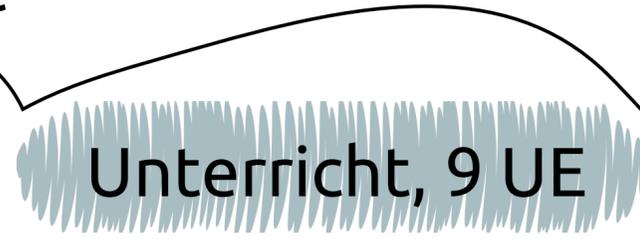
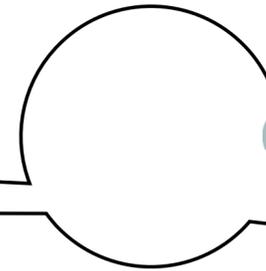
4. Klasse



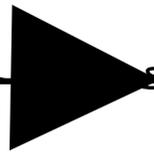
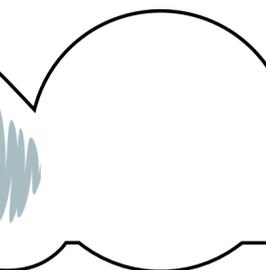
Ermittlung erzählrelevanter Konstruktionen



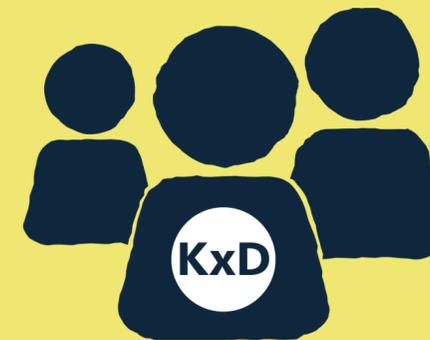
Prä-Test



Post-Test



2. Klasse



Zentrale Lerngegenstände:
Planbruchmarkierung &
Orientierung

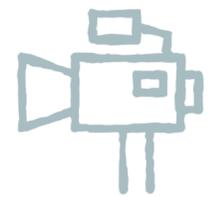
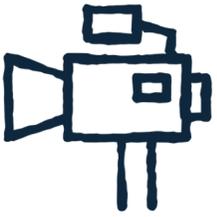
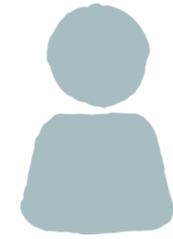


Kontrollgruppe

Basierend auf Schulbuchanalyse

Ablauf Datenerhebung

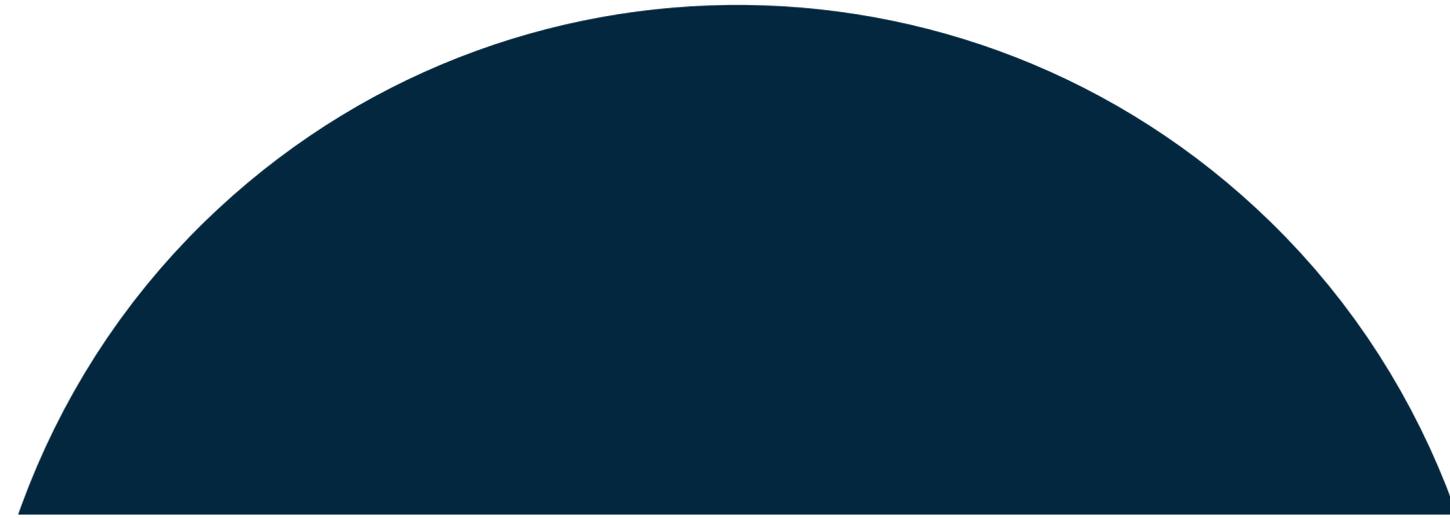
Nachzuerzählende
Geschichte (Text/Video)



Inszenierter Vorfall
(Handy, Flöte, Postbote)



2



Ausgangspunkt: Erzählungen Klasse 4



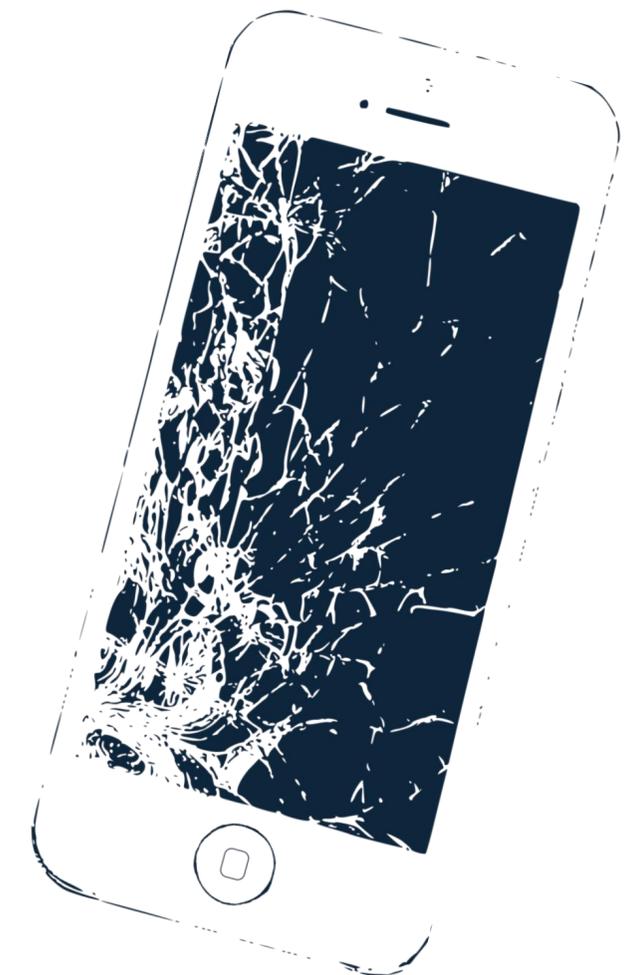
Ausgangspunkt: Analyse der Erzählungen Kl. 4

- Daten für 18 Kinder, 9–10 Jahre (davon 13 DaE)
- Nacherzählung (Adler & Spatz, vgl. Becker 2011) + Erzählung inszenierter Vorfall (Handy)
- Video- oder Audioaufnahmen, GAT 2 Minimaltranskript
- Kodierung mit MaxQDA: Kommunikative Aufgaben (Orientierung, Plan, Planbruch, psychische Zustände, lexikalische Epistemisierung, zentrale Ereignisknoten) + entsprechende Konstruktionen
- Ca. 50 transkribierte Minuten
- Analyse ergänzt um einschlägige Daten aus OLDER-Korpus (Leitung: Uta Quasthoff, vgl. u.a. Ohlhus 2003)



I	also:-
	(0.44)
	kannst du noch geNAUer,
	(0.36)
	wie (.) das pasSIERT,=
	=er
	sein HANdy hat geklingelt,
JU	ja es hat so geKLINGelt,
	°h und daNACH-
	(0.17)
	m
	(0.48)
JU	is_A- (.) °h
	wollte er_s eigentlich NICHT rausholen,
	aber da hat_s weiter geKLINGelt,
I	oh-
	(0.24)
JU	°h und DANN,
	°hh hat_ERS-
	wollt ers RAUSholen,
	aber dann is alles RAUSgefallen
I	((la[ch]t))
JU	[°h]
	(0.66)

Julija, 10 Jahre (L1: Bulgarisch, Russisch)
Erzählung zu inszeniertem Vorfall



Plan

Planbruch/
Wendepunkt

FORM

aber dann

BEDEUTUNG

E_n aber dann E_{n+1}

E_{n+1} , das auf E_n folgt, läuft dem üblichen Verlauf der Ereignisse zuwider.

B1: Nacherzählung

dann wollte er noch höher fliegen der adler

°h **aber dann** konnte er nicht mehr und ist wie ein stein runter gefallen

B2: Missgeschicksgeschichte

°h und DANN,

°hh hat_ERS-

wollt_ers RAUSholen,

aber dann is alles RAUSgefallen

B3: Erlebniserzählung [OLDER-Korpus]

ich hab se EINmal dann gesEHen-

und dann wollt ich ihr FOLgen-

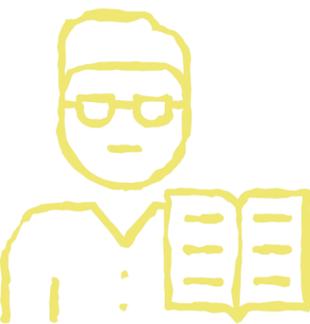
aber dann ist se IRgendwo hingegangen.

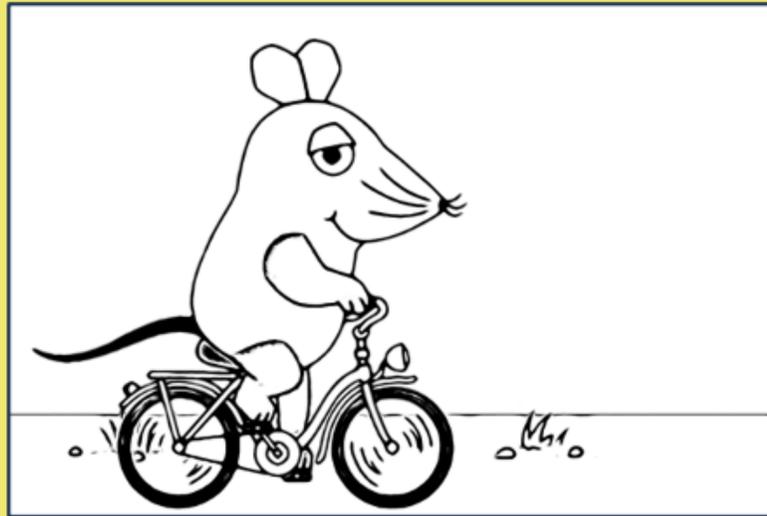
3

Interventionsstudie/Unterricht Klasse 2

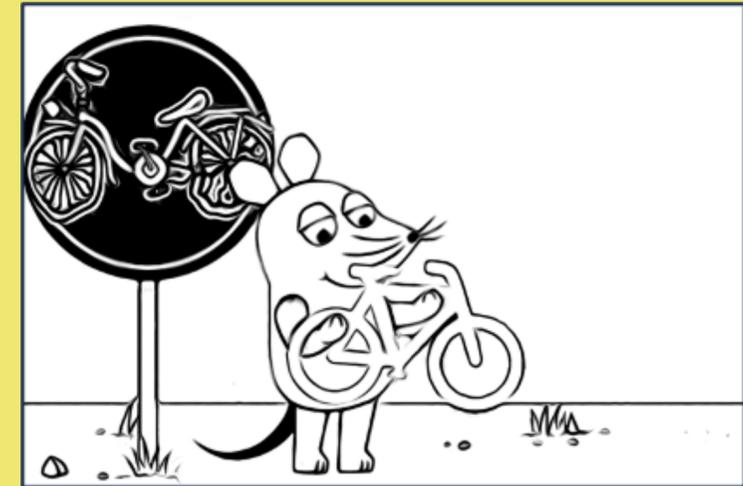
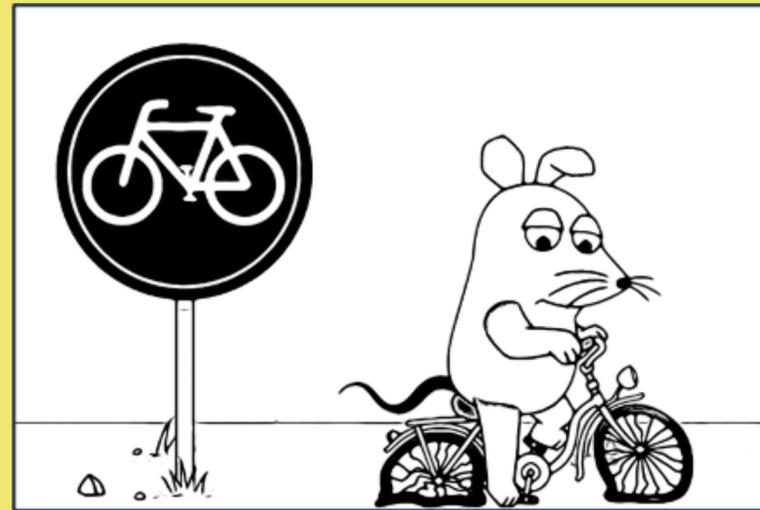
Interventionsstudie Klasse 2 (Pilotierung)

- Unterricht: 9 Einheiten à 20–30 Minuten
- Daten für 17 Kinder, 7–8 Jahre (14 DaE), Interventions- (n=9) und Kontrollgruppe (n=8)
- Unterricht durch studentische Mitarbeiterinnen, Wechsel nach 5 Einheiten
- Zentrale Ziele Interventionsgruppe (KxD): Bewusstsein für Relevanz von Orientierung und Planbruch in Erzählungen; adäquate Verwendung der *aber-dann*-Konstruktion

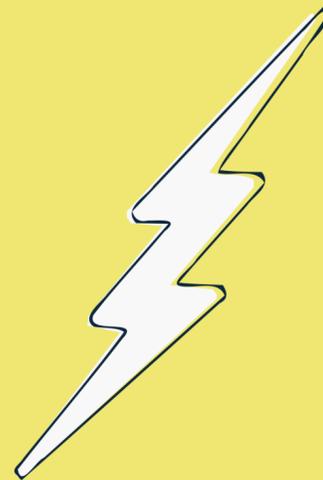




PLAN

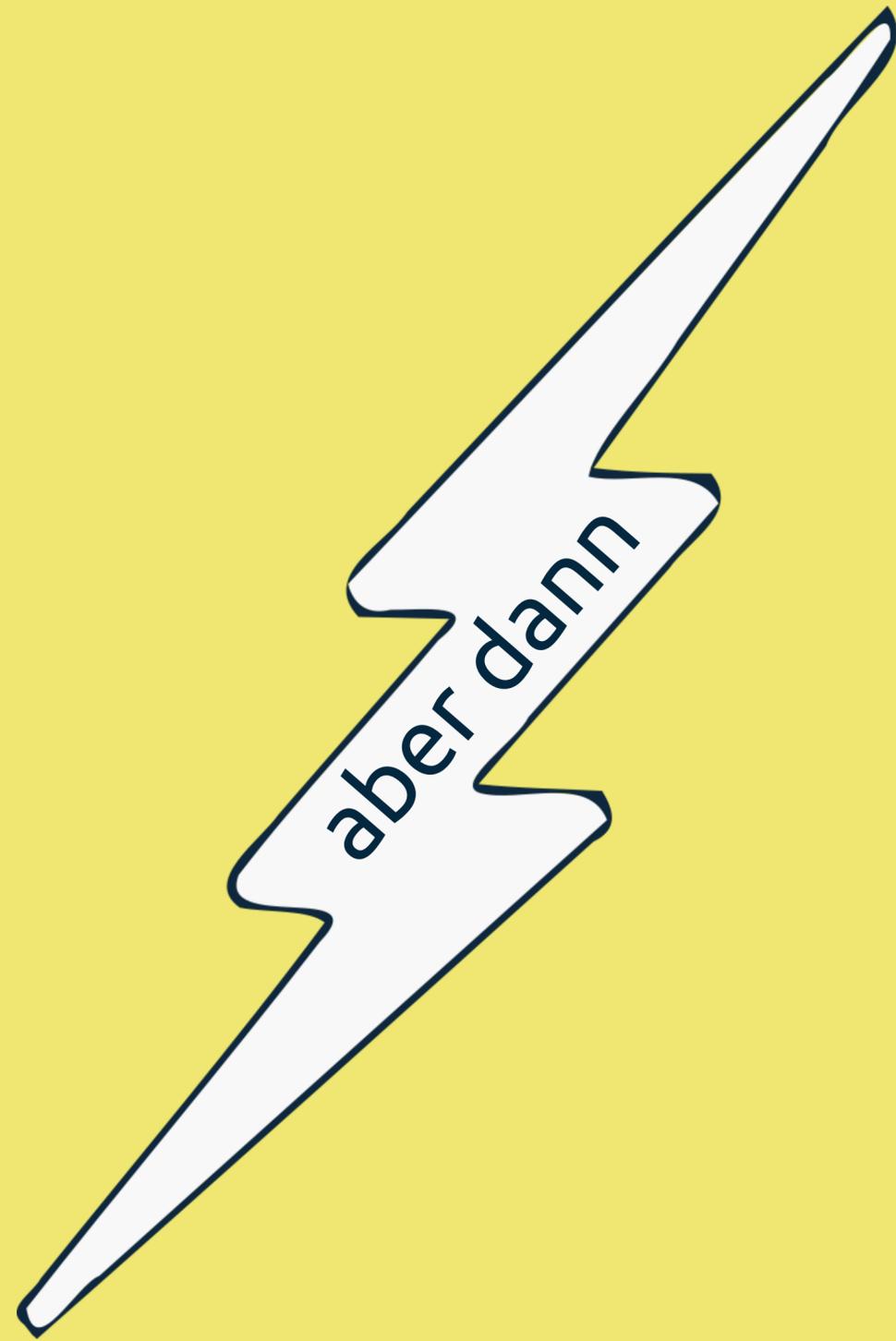


AUFLÖSUNG



Amorocho/Pfeiffer (2024)

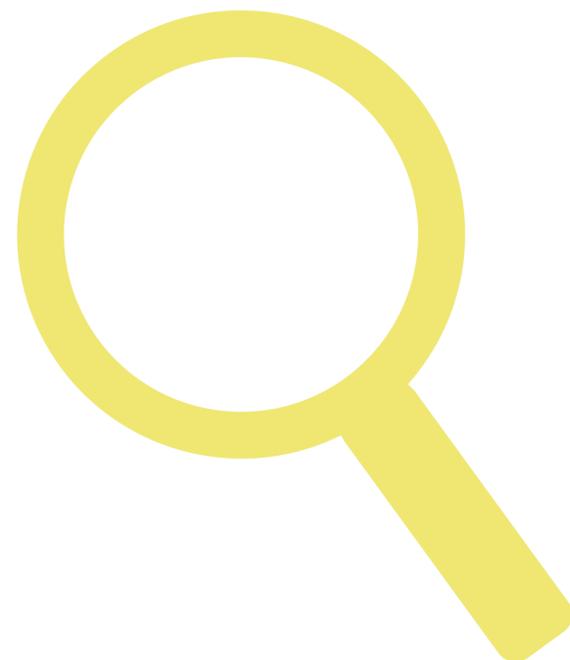
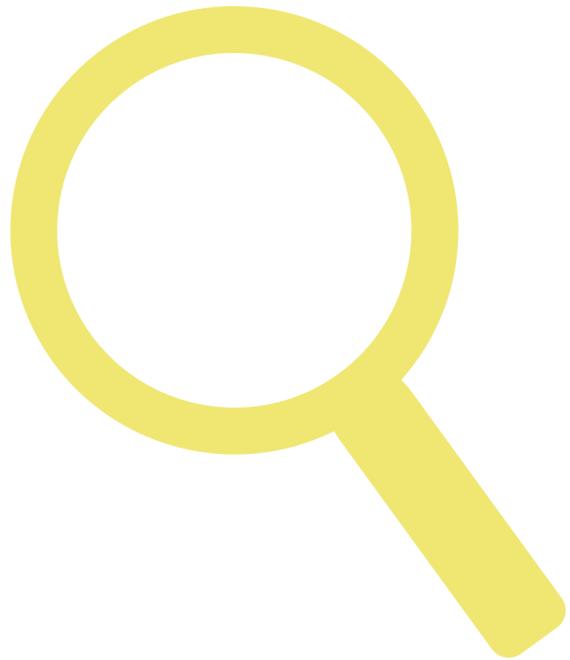
Didaktische Modellierung des Planbruchs



Didaktische Modellierung der Konstruktion

4

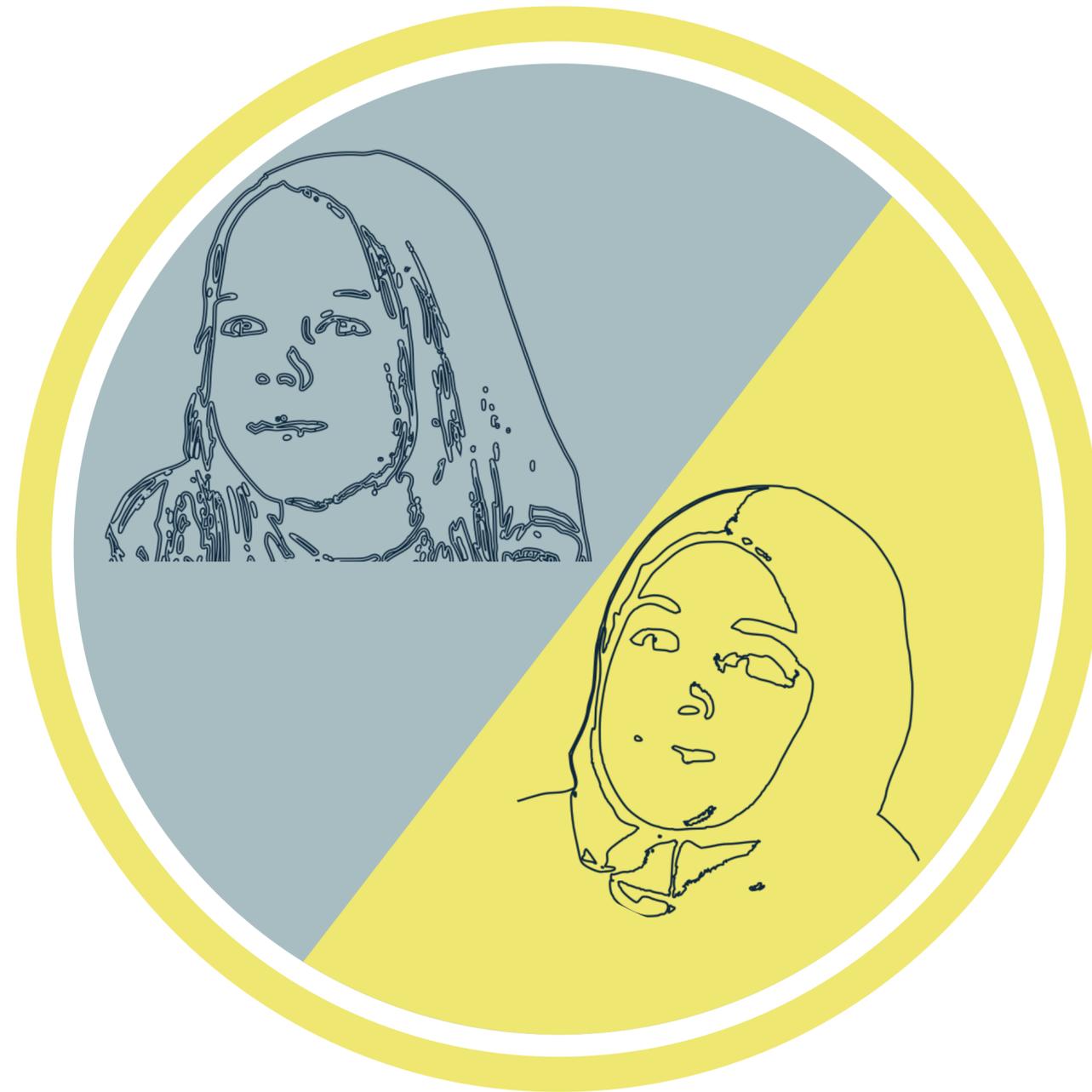
Erste Ergebnisse





Inszenierter Vorfall

DHL-Bote will Paket zustellen



Unterschiedliche Erzählprofile:
Re-Konstruktion vs. Re-Inszenierung

Videoausschnitt Pablo

01 **P** die POSTbote is gekommen,
02 °h und sie dachte es wär ein paket für UNS,
03 weil wir klasse zwei A sind,
04 **KS** mh_HM,
05 **P** und da stand auf dem (.) paKET,
06 für klasse ZWEI,
07 °hh **aber** äh::,
08 ä? **dann** hat er nochmal VORgelesen,=
09 =und dann hat er geSAGT,
10 °h loRETToschule,
11 und dann hatten wir gesagt das IS aber nicht
die lorettoschule;

Ankunft des DHL-Boten

Plan des DHL-Boten:
Paket in Klasse 2a zustellen

Andeuten des Planbruchs
(=DHL-Bote kann Paket nicht
zustellen)

Auflösung durch Vorlesen:
Verwechslung der Schule

Perspektivierung & epistemische Qualifizierung

01 **P** die POSTbote is gekommen,
02 °h und sie dachte es wär ein paket für UNS,
03 weil wir klasse zwei A sind,
04 **KS** mh_HM,
05 **P** und da stand auf dem (.) paKET,
06 für klasse ZWEI,
07 °hh aber äh::,
08 ä? dann hat er nochmal VORgelesen,=
09 =und dann hat er geSAGT,
10 °h loRETToschule,
11 und dann hatten wir gesagt das IS aber nicht
die lorettoschule;

Perspektive Klasse: *wir*

Perspektive DHL-Bote

Videoausschnitt Alexandra

01 **A** ja:: da: °h kam so_n BRIEFträger,=°h[h]

02 **CP** [o] [KAY],

03 **A** [und]

04 DANN n h° äh m äh hat der-

05 dann SO,=°h

06 äh °h hier is die klasse <<:-)> ZWEI °h >

07 und dann °h HAT der aber-

08 °h das war von der lo!RET!toschule,

09 und dann so ICH,=°h

10 (0.39)

11 aber hier is nich die loRET <<:-)> toschule,=°h >

12 und der war dann GANZ,

13 (0.41)

14 **A** °h äh hh°

15 der w °h äh woll HAT er gesagt,

16 °h da hat bei ihm wohl °h jemand mal wieder !MIST! gebaut,

17 und da musste der zur lo!RET!toschule,=°h

18 nich zur ka <<lachend> Roline kasper >,=°h

19 (0.35)

Ankunft des DHL-Boten

Identifikation der Klasse 2a
= Plan/Planbruch nicht
explizit realisiert

Auflösung: Verwechslung der
Schule

Abgang des Postboten

01 **A** ja:: da: °h kam so_n BRIEFträger,=°h[h]

02 **CP** [o] [KAY],

03 **A** [und]

04 DANN n h° äh m äh hat der-

05 dann SO,=°h

06 äh °h hier is die klasse <<:-)> ZWEI °h >

07 und dann °h HAT der aber-

08 °h das war von der lo!RET!toschule,

09 und dann so ICH,=°h

10 (0.39)

11 aber hier is nich die loRET <<:-)> toschule,=°h >

12 und der war dann GANZ,

13 (0.41)

14 **A** °h äh hh°

15 der w °h äh woll HAT er gesagt,

16 °h da hat bei ihm wohl °h jemand mal wieder !MIST! gebaut,

17 und da musste der zur lo!RET!toschule,=°h

18 nich zur ka <<lachend> Roline kapser >,=°h

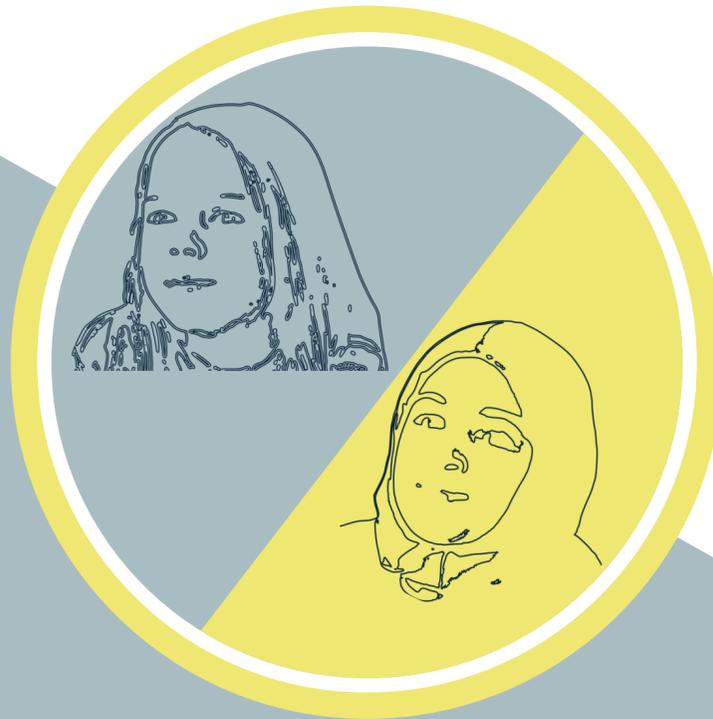
19 (0.35)

animierte Rede

01 **A** ja:: da: °h kam so_n BRIEFträger,=°h[h]
02 **CP** [o] [KAY],
03 **A** [und]
04 DANN n h° äh m äh hat der-
05 dann SO,=°h
06 äh °h hier is die klasse <<:-)> ZWEI °h >
07 und dann °h HAT der aber-
08 °h das war von der lo!RET!toschule,
09 und dann so ICH,=°h
10 (0.39)
11 aber hier is nich die loRET <<:-)> toschule,=°h >
12 und der war dann GANZ,
13 (0.41)
14 **A** °h äh hh°
15 der w °h äh woll HAT er gesagt,
16 °h da hat bei ihm wohl °h jemand mal wieder !MIST! gebaut,
17 und da musste der zur lo!RET!toschule,=°h
18 nich zur ka <<lachend> Roline kapser >,=°h
19 (0.35)

prosodische
Gestaltung

Pablo

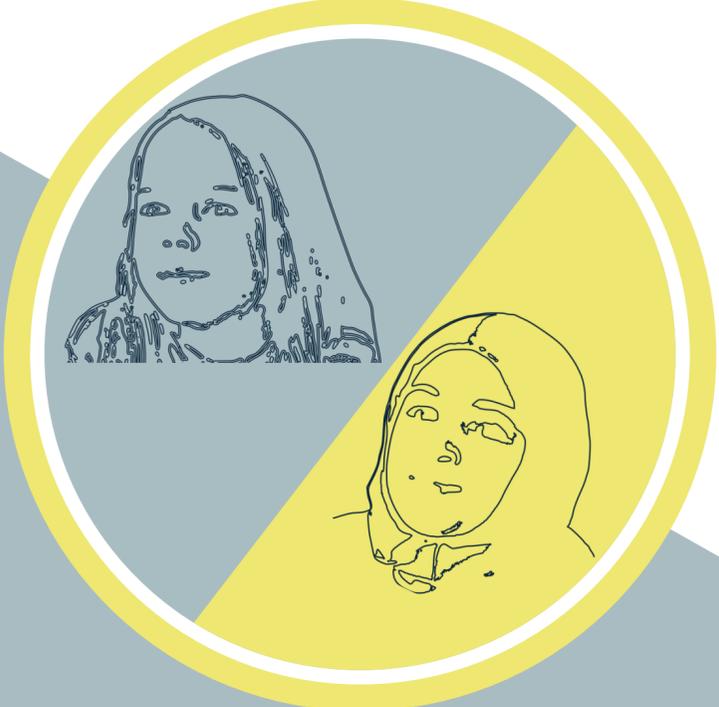


Förderung

Fokus auf Dramatisieren
prosodische Gestaltung der
animierten Rede
Konstruktionen der Bewertung
von Vorfällen

Alexandra

Fokus auf Elaborieren
Ereignisknoten
Konstruktionen der Orientierung und der
Plan- und Planbruchmarkierung



Förderung

Amorocho, Simone / Pfeiffer, Christian (2024): Aber-dann-Geschichten als Zugang zum mündlichen Erzählen: eine Unterrichtseinheit zur Förderung mündlicher Erzählkompetenz. In: Deutsch differenziert 1/2024, 26–31.

Amorocho, Simone / Pfeiffer, Christian (2023): Konstruktionsdidaktik – Grundzüge einer sprachdidaktischen Konzeption. In: Deutsch als Fremdsprache 3/2023, 131–147.

Becker, Tabea (2011): Kinder lernen erzählen: zur Entwicklung der narrativen Fähigkeiten von Kindern unter Berücksichtigung der Erzählform. Baltmannsweiler: Schneider Verlag Hohengehren.

Goldberg, Adele (2006): Constructions at work: the nature of generalization in language. Oxford: Oxford University Press.

Handwerker, Brigitte (2008): Chunks und Konstruktionen: zur Integration von lerntheoretischem und grammatischem Ansatz. Estudios Filológicos Alemanes 15/2008, 49–64.

Hausendorf, Heiko / Quasthoff, Uta M. (1996): Sprachentwicklung und Interaktion: eine linguistische Studie zum Erwerb von Diskursfähigkeiten. Wiesbaden: Springer.

Ohlhus, Sören (2003): Mündliche und schriftliche Erzählungen von Grundschulkindern. Erste Analysen des OLDER-Korpus. OLDER-Projektpapier Nr. 2. Institut für deutsche Sprache und Literatur, Universität Dortmund.



simone.amorocho@ph-freiburg.de

christian.pfeiffer@ph-freiburg.de